



Handläggare: Johan Kellokumpu
Telefon: 08-508 31 929

Till
Kulturnämnden

KuN 2012-08-30
Nr 14

Fördelning av medel inom förvaltningsområde finska språket

Förslag till beslut

Kulturförvaltningen föreslår att kulturnämnden beslutar att godkänna föreslagen hantering av medel inom förvaltningsområde finska språket.

Sammanfattning

Kulturförvaltningen har tilldelats 750 000 kr från Arbetsmarknadsnämnden inom ramen för Stockholms uppdrag inom förvaltningsområdet för finska språket.

Kulturförvaltningen föreslår att kulturnämnden godkänner kulturförvaltningens arbete inom förvaltningsområdet för finska språket. Kulturförvaltningen föreslår även att fördelning av medlen inom förvaltningsområdet för finska språket framöver hanteras inom ordinarie delegationsordning.

Berit Svedberg
Kulturdirektör

Patrik Liljegren
Stabschef



UTLÅTANDE

Ärendets beredning

Ärendet har beretts vid Kulturstrategiska staben

Bakgrund och syfte

Lagen om de nationella minoriteterna och minoritetsspråken

1 januari 2010 infördes en ny lag om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724). Lagen infördes för att stärka de nationella minoriteternas rättigheter. Det förstärkta skyddet för språken finska, samiska och mäenkieli - de så kallade förvaltningsområdena – utvidgades. Från 2012 ingår sammanlagt 56 kommuner och 12 landsting/regioner i förvaltningsområden. Sju kommuner, Gällivare, Kiruna, Haparanda, Övertorneå, Pajala, Jokkmokk och Arjeplog kom med i förvaltningsområdena redan 2000. Övriga kommuner har antingen kommit med den 1 januari 2010 eller senare. Stockholms stad ingår sedan 2010 i förvaltningsområdet för det finska språket. Berörda kommuner får statsbidrag för de merkostnader som de nya bestämmelserna medför.

Stockholm en del av Förvaltningsområdet för finska språket

Stockholms stad har i år fått 8 531 204 kr i stadsbidrag som ersättning för de merkostnader det medför att staden ingår i förvaltningsområdet för finska språket. Arbetsmarknadsnämnden förfogar över 3,4 mnkr och Stadsledningskontoret 2,4 mnkr. Övriga medel är fördelat på kulturnämnden, äldrenämnden, utbildningsnämnden och stadsdelsnämnderna.

Förslag för kulturförvaltningens arbete inom Förvaltningsområdet

Kulturförvaltningen förfogar i år över 750 000 kr, 250 000 kr av dessa fördelades redan 2011 till kulturförvaltningen. Eftersom pengarna anslogs sent 2011 fördes de över till 2012 och fördelades till kulturstrategiska staben för att i sin tur fördelas ut som kulturstöd till program på finska. 190 000 kr av dessa har under första halvåret fördelats till kulturprogram innehållande sverigefinsk kultur. Exempelvis har den tvåspråkiga barnfestivalen ”Mukulatfest” fått 80 000 kr för sitt program. Övriga 60 000 kr planeras att under hösten fördelas till program på finska.

2012 har kulturförvaltningen tilldelats ytterligare 500 000 kr. Förslag till fördelning enligt nedan.

Evenemangsavdelningen - Kulturfestivalen

Evenemangsavdelningen har under årets Kulturfestival producerat ett finskt scenprogram med ett stort finskt cirkuskompani och två finska popband. De har dessutom gjort en uppmärksammas marknadsföring, med programmet översatt till finska både digitalt och i sitt tryckta program. Kostnaden för de olika scenprogrammen uppgår till 150 000 kr och marknads kommunikationen till 100 000 kr.

Stockholms stadsbibliotek

Stadsbiblioteket planerar att under hösten lyfta fram och stärka det finska språket och dess ställning på biblioteken över staden. De vill stärka möjligheterna att få använda det egna modersmålet i offentliga sammanhang, utan att vara beroende av den enskilde individens kunskapsnivå i majoritetsspråket. Kostnaderna för detta beräknar de till ca 250 000 kr.

Nedan presenteras förslag på insatser utvecklar eller kompletterar redan befintlig verksamhet.

- Inköp av litteratur i större omfattning
Förstärka inköpen av litteratur på finska samt förbättra skyltning och tillgänglighet.
- Programverksamhet mm – kopplat till hemmet
Programverksamhet och sagoläsning på finska, gärna i samarbete med studieförbund
- Framtagande av ett gemensamt koncept för barnverksamhet på finska
Ta fram ett gemensamt koncept för barnverksamhet på finska inom SSB
- Litteratursamtal och författarbesök
Genomföra litteratursamtal och författarbesök på finska
- Utveckling av det digitala biblioteket
Genomföra en målgruppsanalys av befintliga och potentiella användare med syfte att utveckla funktionalitet och användarupplevelse för finstalande besökare. En handlingsplan för utveckling tas fram.

Kulturstrategiska stabens övriga arbete med sverigefinsk kultur

Kulturstrategiska staben fördelar sedan flera år kulturstöd till program som förstärker de nationella minoriteternas språk och kultur. Under 2012 har 975 000 kr fördelats till sverigefinska kulturprogram och verksamheter, bland annat har



Finlandsinstitutet i år fått ett stöd om 570 000 kr. De 250 000 kr som i år ska fördelas inom förvaltningsområdet för finska språket möjliggör att i ännu högre grad än tidigare kunna stötta det finska språkets ställning.

Samråd

I lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724) poängteras vikten av inflytande från de berörda minoriteterna gällande arbetet med minoritetsspråken. Arbetsmarknadsförvaltningen har en samrådsgrupp med representanter från den sverigefinska minoriteten. Kulturförvaltningen skapade under försommaren en samrådsgrupp till kulturförvaltningens arbete med förvaltningsområdet finska språket. De som ingår i denna samrådsgrupp är Seija Sjöstedt och Mirja Eräpuro som har lång erfarenhet inom kulturområdet, särskilt med inriktning på sverigefinsk kultur.

Förvaltningens synpunkter

Kulturförvaltningen föreslår att kulturnämnden godkänner kulturförvaltningens arbete inom förvaltningsområdet för finska språket, de 750 000 kr som finns 2012 fördelas, med 250 000 kr vardera, till tre avdelningar; kulturstrategiska staben, evenemangsavdelningen och Stockholms stadsbibliotek.

Kulturförvaltningen föreslår även att fördelning av medlen inom förvaltningsområdet för finska språket framöver hanteras inom ordinarie delegationsordning.